

Артикулы №10. Цена 14 коп.  
Ленинград, пр. Елизарова, 63



ЛЕНГОРПРОДАКОМ  
Управление легкой промышленности  
ФАБРИКА КУЛЬТОВАРОВ

Тетрадь  
№ 4.

дер. Трусово,  
дер. Рочево.

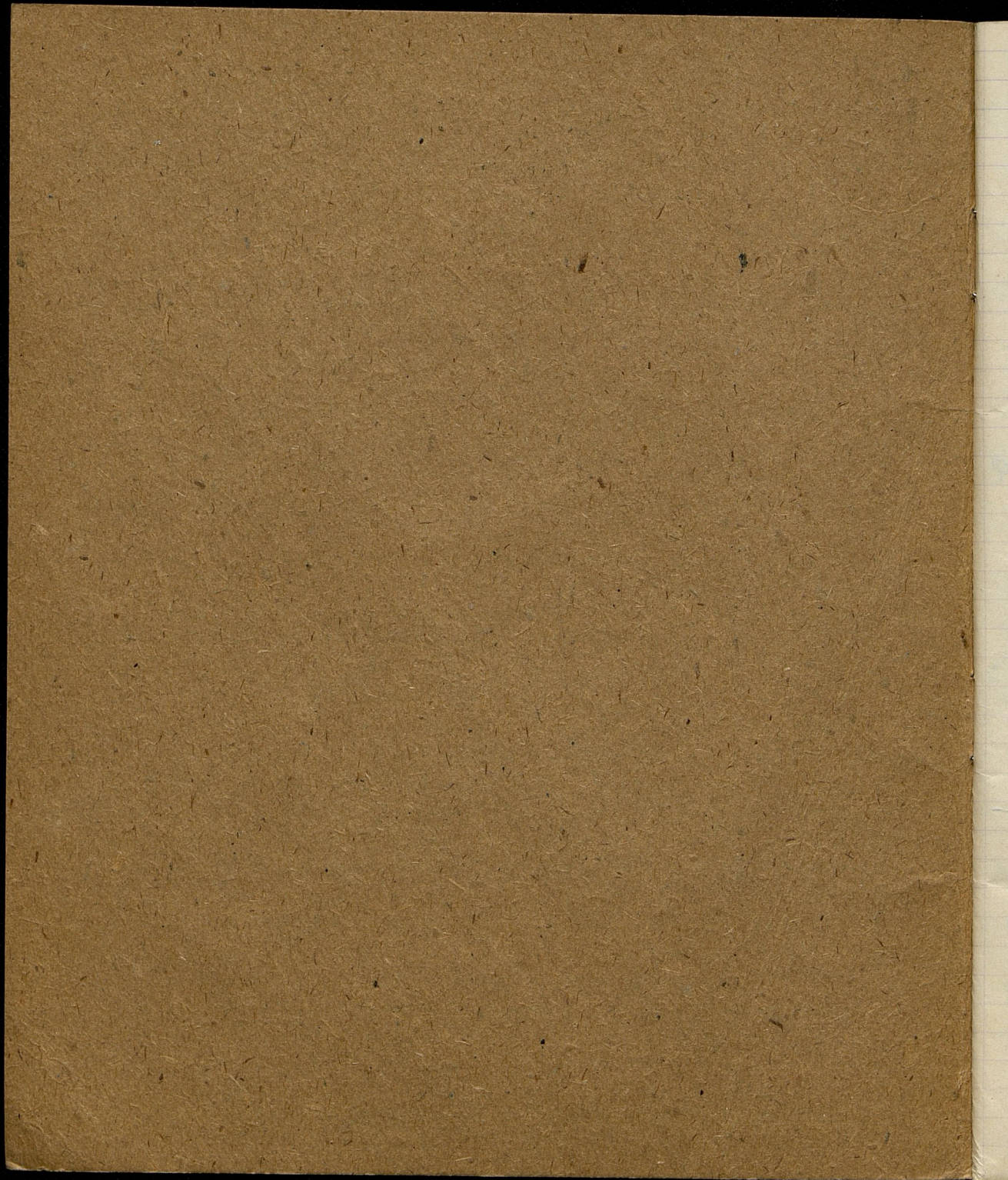
Трусовский сельсовет  
Лето - Училищный р-н  
КОМ АССР

Занимаю  
студ. IV к. Курье И.

1961 г.

Лер - 439

Лер - 439



Разговор в магазине

што рѡб'или / корѡф пѡступили || так  
жезѡт то уш'ер'ала || ф'е'е жезѡт'ки вѡн'иза-  
ли / сѡт'и т'екѡт || иш'то завоп'ѡ'и  
м'ѡба то || ужд'ѡт'е / а то вам ф'е'е  
мѡбѡ замѡшкају || ја ушла / онѡ д'вѡр'  
замѡп'ела / онѡ м'ѡшт'ка / так же'е  
вошла || тѡе не замѡкај же'ѡ в ѡе'е-  
р'ет'-то || у т'ѡб'ѡ д'ен'гѡ пѡдајет /  
ска'ко ле кон'ѡж'ек || он'ет' м'ѡе е фѡ-  
т'ином'и д'ет'ѡм'и вожд'ѡт'у'а / онѡ на  
пѡлен'у ушла || мы зав'ер'или и зарѡт'-то ||  
онѡ ф'е'ѡ жешиѡ иш'ер'али / сарафан -  
от баекѡ' || гѡдом пѡмѡп'ел / рубл'ѡи  
подарѡлет || што вожд'ѡт'и не сѡм'ки  
в рѡт / крош'ки || ја д'ер'ѡм'ѡ правѡ  
наш'елѡт'и ушла / а онѡ за мѡж' ||  
ф'е'ѡк'и иш'и в рѡт п'изѡјет ||  
отт'радѡл'и / Анна / што так бѡт'ро ||

2

как'и пѡлен'и бѣи'и | мош мо ео -  
страда'и'и || на пѡлененых - то хлеба  
надо остави'ет' | пѡл'ит'ч'а бѣду || ч'ем  
он'и на пѡлене | пѡрос сѣти бѣдут' ||

? морѡшка с'а'бѣду н'е шѣтко ромка'  
дак ф'е'е гѡды так | мы в ш'е'юф-  
ск'и'х болѡтах бѡвѡна | да доп'и'и и  
хорошѡ ходѡ || нарѡк ит'и н'ѣпоштѡ  
мы там бѣи'и | так набрал'и || по  
сѡн'у шл'и и бл'ужд'ѣн'я' - то н'е бѡ-  
ло | а дѡр'я закр'ѣт'ѣе' на рѡде  
два дн'а кр'ѣт'ѣе' || на какѡ' с'и  
кул'и'шк'е ф'е'о морѡшка ж'е' || онѡ

? к'ѡ'е'ж'ѣ'ч'а | такѡ шарманѡтка || я рѡб-  
и'у | н'е сш'ѡ'у п'ѣ'и'ше н'икакѡ от-  
говѡр'у || онѡ сказѡна так крут'ѣн'ко |  
на ш'нѡ' д'ет'и остѡв'ѣ'ем'е' || я в'ѣ'т  
н'е в'ѣ'д'ѣ'ша | по населѡшкам говѡр'у ||

Александра Михайловна Цурова

3

н'ет л'и ч'ло покр'ење на п'ојмо нашо-  
бајт' || којен'јем којум који-то | так бо-  
лајт' || кој то бојет' | н'е вым'ешт' | п'рав'е-  
маја ст'ла || ој оу ты | кој ц'ихо-  
та наша || по три | по ц'етр'е п'р'е-  
ба п'р'ојд'ом | так и п'ер'ево ејна буд'ет  
понт'а || кадо м'ого п'р'ево п'р'от'и || е о-  
кој ешроној п'р'ево | з другој п'р'ево |  
јес'и тошн'а кошн'а | так два п'р'е-  
ба п'р'ојд'ом | п'ер'ево буд'ет а тошн'а | так  
три || по ето к'уч' вывоз'ат в ојн' зар'ом |  
по д'еел'ат | п'ешн'о ч'ч'ат' | по дво ч'ч'ат' ешн'а-  
род ст'в'чи || б'е кошн'р зар'ом м'ешт' мел-  
з'а || ц'е ешоко т'и | там и ејно м'еч'и | там  
и п'рав'ешк'и || бошн'а п'олена | так и бошн'ој  
зар'ом | заш'ом то в зар'оде || еј о да б'е-  
ко | так бошн'ој зар'ом || како је п'р'оде да  
како ејно || д'е рубо ш'у | ето п'р'о-  
п'ер'е је | по руко ш'у || п'ошн'е









дѣм / маза н'е ошор'н с'ел'сов'етској  
уборници маи'и ушернѣ // маи' в р-  
ет'ѣшкѣ н'е ошор'н / пошор'н // маи'е ш-  
в'ѣл'ш'и'ца башнѣ кармѣшнѣ / маи'е в'ѣш-  
пѣк-шо ж'е' // маи'е-шо рѣбѣа маи'ѣна / да  
как д'ѣду маи'ѣ бѣдет // ѣшо маи'ѣ н'е-  
маи'ѣ / маи'ѣ'ѣ'н'ко / маи'ѣ' пошор'н // маи'ѣ  
ш'ѣт' дѣрѣ на маи'ѣ д'ѣлат' / дѣрѣо' маи'ѣт'  
хѣдѣѣ // маи'ѣ'н'и'ца на маи'ѣ - шо маи'ѣт'  
да ја н'е маи'ѣ // ја маи'ѣ'ѣ' в бѣтѣ-  
ку зам'ѣшнѣ / маи'ѣ'н'и' маи'ѣ' в  
бѣтѣ'ку зам'ѣшнѣ // маи'ѣ' маи'ѣ' калѣ-  
но маи'ѣ'н'ѣ'шнѣ' ош маи'ѣ'ѣ' / н'е маи'ѣ-  
ѣ' маи'ѣ' пошор'н // маи'ѣ' маи'ѣ' пошор-  
нѣ'шнѣ' // маи'ѣ' маи'ѣ' / да маи'ѣ'шнѣ' /  
как маи'ѣ' маи'ѣ' // маи'ѣ' маи'ѣ' маи'ѣ' маи'ѣ'-  
дѣт' / маи'ѣ' маи'ѣ' // маи'ѣ' маи'ѣ' /  
маи'ѣ' маи'ѣ' / да и маи'ѣ' маи'ѣ' //  
маи'ѣ' маи'ѣ' / маи'ѣ' маи'ѣ' / маи'ѣ'  
маи'ѣ' маи'ѣ' / маи'ѣ' маи'ѣ' //

како савјерљива позба | како ишљ  
аа | рје'о по шета пошљут || двѣ по-  
рошк'и | так'и бошш крупешк'и | да  
 нѣм пошљивка чо ми такѡ | јѣ  
 ! вѣ дѣ || во другѡ савјерљива шета ||  
јѣ шт какој шт'и пошљек да | у  
кош рун пошљешт || шт'и бошш вѣ  
нов'ѣ шт'и | в робѡтн шета ||  
шт'и шт'и шт'и шт'и | шт'и шт'и шт'и шт'и  
шт'и | даи шт по шт'и | шт'и ||  
шт'и шт'и шт'и | шт'и шт'и шт'и  
шт'и шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и |  
шт'и шт'и шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и ||  
шт'и | шт'и шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и  
шт'и шт'и | шт'и шт'и шт'и шт'и |  
шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и шт'и ||  
шт'и шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и  
шт'и | шт'и шт'и шт'и || шт'и шт'и шт'и

6'едѣт / м'ае-то ск'ѣшет // др е'ентаб - 9  
р'ѣ он'аи' поѣм'ѣт въбракованых корѣдр //  
пр'ѣдѣри цѣм'аи'а и сѣв'ѣм'ѣа / др'ѣи  
др'ѣ поѣв'ѣи' / др'ѣо' // она займѣ  
похр'ѣма / да похр'ѣе' и цѣама / а  
он мон'ѣ др'ѣ' парѣе'и вз'ѣи // др'ѣишѣ  
шам'ѣр'ѣванѣ воз'ѣи' / р'ѣо'у маѣм' //  
маѣо пр'ѣм'ѣт'ѣо'а др'ѣду рѣб'ѣау шом' //

### Разговор на крыльце

ѣно как'ѣ катошѣ л'ѣм'ѣт / что м'и  
ѣа пр'ѣвоѣи' // др'ѣвѣ круп'ѣш'ѣи /  
а м'ѣ колк'ѣи / б'ѣдѣ м'ѣ колк'ѣи //  
у мае-то стоѣб'ѣа оорѣда / на шом -  
бѣа / а б'ѣвѣи' коѣова оорѣда / како  
р'ѣшиѣ звѣк'ѣе // како' гр'ѣд'ѣи'аи' зѣд'ѣи' /  
бѣн'ѣу маѣма поѣи'и' / б'ѣм'ѣ // маѣо  
за др'ѣак'ѣи шом'ѣк'ѣи пр'ѣтам'ѣа /  
а то цѣ'ѣѣт // маѣи'и' н'ѣм'ѣнѣо б'ѣл'ѣи' /  
так сѣм'ѣи маѣи'и' // пеѣм'ѣи / ѣто



звѣн'је шм || џ б'ер'озов'ицк<sup>ок</sup> и с'иш'а - 11  
вок пот крошеч'кој как руб'емк'иѣ та -  
к'иѣ || кѣк' и б'ер'ед иѣмѣ обр'ѣдој пош'в'иѣн -  
наја || корѣр дојим цѣл'к'иѣмѣ || ја  
куз'мѣ - то др'еб'ѣ вѣказама | он н'иш'ѣб'н'е  
еказѣм | тош'ко омѣл'ш'а || он м'н'ѣ | не  
мѣц'иѣ крѣбр' | адр'ѣш'у вѣм'ѣш'оваѣш'а  
кѣдо јаднѣ то крѣбр' вѣм'ѣш'ам' || по  
ш'ѣ ја р'ѣб'ѣш'у р'ѣк'иѣ | зан'ѣм'ѣш'а ш'иѣ |  
н'е мѣш'у ш'иѣ | тош'х пош'ѣ в'з'ѣм'ѣ и по -  
вош'ѣм'ѣс' || ја до џма н'е дош'ѣ и нѣ -  
ма | пош'ер'ед'ѣ | н'е кѣк' || карав'ѣном мѣш'у |  
так пош'ѣ вѣш'ѣш'ѣ | так н'е ш'ѣр'ѣш'ѣ и мѣ -  
зѣш' || онѣ ш'ој'ѣмѣш'ѣ корѣву тош'ко и  
н'е подој'ѣма | онѣм'ѣш'ѣ, онѣ н'едр'ѣвно || ш'иѣ -  
то такѣ н'е б'ер'ѣш'ѣ | бр'ѣвна одѣш' здр'ѣ -  
мѣш' || просѣш'ѣ и мѣш'ѣс' | мѣш'ѣш'ѣ здѣш'ѣ -  
ла | так вѣш'ѣ и кѣк'ѣ бал'ѣш' || а мѣш'ѣ и  
сѣш'ѣш'ѣ мѣш'ѣш'ѣ пош'ѣш'ѣ | мѣш'ѣш'ѣ в'ѣш'ѣ  
др'ѣк' рѣш'ѣш' || бѣш'ѣ - то тош'ѣш'ѣ ш'ѣш'ѣ

ф'е'а заморниш'ише || ја ф'е'у м'е'ио-  
 му раб'оту д'е'иана || мы сир'ојиме | ја  
 ? пр'ише | так од'и р'ат прое'т'и коф  
 бим пол'е'ише || еквон бр'о'вна | ш'е'е |  
 ма'а'и ф'е'о со м'ој дор'о'неи | тако  
 три под'иш'иш'и ка б'ио || д'е'и м'е'и'р'о-  
 вор'ит | мал'и ко'р'и во'и || ф'е'о еаш'о д'е'  
 сана | так и ко'р'и во'и || ја ш'о'и'ко ка-  
 дана | е ко'р'и то и ко'р'и ба'и'и || у  
 м'е'и'а никог'о н'еи | никог'о н'е ко'р'и  
во'и | такој ко'р'и || а ко'р'и то е ко'р'и  
 кој ф'е'о до 12 ко'р'и | н'е ко'р'и ||  
ко'р'и то ко'р'и | ко'р'и н'е ко'р'и |  
 а ко'р'и || ко'р'и да ко'р'и |  
 так ко'р'и || ко'р'и | ко'р'и ||  
~~ко'р'и~~ ко'р'и ко'р'и | в ко'р'и н'е  
ко'р'и || у ко'р'и ко'р'и ко'р'и ||  
 н'е ко'р'и || ко'р'и | ко'р'и ||  
ко'р'и | н'е ко'р'и н'е ко'р'и ко'р'и ||

никога не емоу'ити / он је јо и машка 13  
нија ја ни не зароб'иша / ишо и'ен'а  
б'ити // твој-то в'ен' мале зубоф пош'иша /  
мол'тка зуб'иша // то-то ф'ехов'моје  
нев'и'ја / так суп'ел'и и и'јут // ф'ејо / ишо  
наш'е'ја ц'и'ер'и // она ф'о'е н'ам'ка б'ити /  
добр'а / с'и'ар'е' / то ф'и'ер'ед'и годоф и'и'и'и //  
моу'ити ош' / да свој'и к'е'е'и д'е'лајеш /  
б'ед'а и'јдо // три д'е'и'и с'о'и'и'и / г'е'и'и //  
кр'оф е'ка'и и'и к'о'ф п'о'и'и'и'е с'и'во /  
а с'и'и ф'и'е'о п'о'и'и'и'и // ја ф'и'е'и' к'р'ов'и'  
о'и'и'и // ф' б'и'е б'ед'а с'и'о'о т'ар'ак'и'и -  
коф б'и'и / два го'а не с'к'о'р'о'л'е'и'и // б'р'и -  
г'а'д'и'ра п'о'з'в'о'и / п'о'и'и'в'и'и е и'и / так и  
м'а'и'ен'ку в'о'л'о'у'и'и з'ав'е'з'о'и / м'е'и и  
к'о'р'и'и'и к'о'р'о'в'у // не п'ов'е'р'и' ја / ишо о'к'а  
ка'о'и'и свој'и ка'ра'б'и'и'в'и'и / по л'о'и'и' -  
к'у ф'и'е'о е н'е'к'а'и'и в'и'и'е'е'и'и // мол'тка  
с'е'р'ц'е не о'к'а'и'и / и'и'у'о не с'и'р'б'е'и'и / мо'е -  
и'г'и'и / как н'е'и'к'о // м'о'и'ко ка'д'е'ј / г'ов'о'р'и'и'и /





Александра Михайловна Курова

15

так нѣтъ болѣтъ / тѣрпѣн'я нѣтъ // такъ  
погод'яе / такъ тѣм'ен' идѣтъ // нѣтъ  
болѣтъ / донесъ ворожатъ // дѣтъ говорѣтъ /  
ты што икѣтн'ица ворожатъ //  
Фр'с'ѣ туман'ит / ае нѣе доже раздоде-  
пейное' // нѣбол'ишъ тѣм'ен' / а мѣкра //  
во што жед'ѣтъ / пѣш'иш'ѣ / вѣтъ  
опиш'ѣж'ѣтъ // дѣрка пош'ѣт'ѣт'ѣ-  
рам' пош'ѣ / онѣ дѣв'ица / фр' сед'иш'ѣ  
кѣт'ѣе сѣд'ѣтъ // тѣе е вѣр'ном /  
вѣе'ат'ѣца вѣм'иш'ѣтъ по-зафраж'ѣтъ //  
ивѣтн'ица с'ѣе аѣдо аевѣтъ /  
онѣ кѣт'ѣных дѣм'ѣж'ѣ шѣт'ѣ нѣе  
сѣд'ѣтъ / а аѣ их зап'ѣт'ѣваж'ѣтъ //  
а с'ѣи бабѣ аѣдо не аевѣтъ / онѣ  
жѣтъ нѣмѣр'ѣж'ѣ / бран'ѣш'ѣ // жѣ дѣв'ѣ-  
тажа приш'ѣтъ / мѣт'ѣе - то бѣтъ  
двож'ѣт'ѣ / двож'ѣт'ѣ // сѣм'ѣтъ  
ковѣтъ приш'ѣтъ / а пош'ѣ а зѣ-



а большој морбел так и большоје мрѣ-  
 ны и корзѣны из вѣщъ и чениѣмъ | пѣча на  
 вѣщѣхъ раешѣмъ | изъ вѣщъ || возмѣи чѣбѣи | едѣ  
попѣшка на поленѣу итѣи || карзѣнок  
 поѣдѣмъ | по одѣтѣ - то мѣнѣи проѣзѣмъ |  
 по полѣи дѣлѣнѣи || тамъ жѣзѣмъ | жѣзѣф-  
скѣи пожѣмъ | иа попѣи || чѣшѣрѣ  
мѣта капрѣи | цѣцкѣи поцѣ вѣщѣмъ  
 своѣмъ шарѣмъ || ја не охѣмѣма | про баи  
 то не сѣмѣи || носкѣи раешѣмъ | иерѣ-  
предѣ на попѣрѣи к обрѣнѣи  
чѣмѣи || кадо лѣнѣи и дѣду кѣмъ ко-  
пѣи | на дѣѣ капѣмѣ || фѣдор фѣри-  
нѣи жѣ чѣи | бѣвѣ жѣ к пѣнѣ мѣ-  
пѣи иерѣ жѣ || мѣ на крѣмѣ  
чѣ жѣ жѣ || жѣ жѣ || жѣ жѣ жѣ ||  
жѣ жѣ жѣ || жѣ жѣ жѣ ||  
 не кадо || пѣ жѣ жѣ жѣ || жѣ  
жѣ || жѣ жѣ жѣ || жѣ жѣ жѣ ||  
жѣ жѣ жѣ || жѣ жѣ жѣ ||





Михаил Феофанович Плуров

он выеетъ со старѣею сирадѣемъ у  
 него старѣея бѣаеетъ удалишиша я ||  
кѣршиша проиша по морѣишъ | мо-  
 летъ на какиа обѣрочкахъ обѣрѣи || на-  
 ша третю дѣи запрѣ по морѣишъ  
 ходитъ || тако болюто ворѣишѣе | во-  
 рѣишѣи | да така морѣишъ судѣиша ||  
зародѣиша - то она зародѣиша | да пошѣи  
 заеѣея саватиша || в шаѣ мошѣи мѣ-  
 зѣи | ја обсе и шѣк || у шѣи ворѣишѣи  
 набѣрѣи морѣишѣи | а у ковои и на уаѣи  
уѣи || крѣишѣи | крѣишѣи | вѣишѣи на  
 болюте пѣвишѣи || соеишѣи не мѣишѣи |  
карѣишѣи | шѣи и ушѣишѣи || шѣи фѣ-  
 ра гошѣи пошѣи | фѣишѣи | пѣишѣи дошо  
 не рѣишѣи || ја вѣишѣи гошѣишѣи два  
 шѣишѣи | вѣишѣишѣи дѣишѣи не шѣишѣи  
 шѣишѣишѣи | шѣишѣишѣи | рѣишѣи || шѣишѣишѣи

заван / с'а'а'у'о'в'н'х д'а'ш'а'й' в'а'д'а'а' || до  
изу'к'и дв'а к'и'ш'о'м'е'ш'р'а | а'ш' в'о'д'а' | из  
изу'к'и до д'е'н с'а'а' || с'т'а'к'а'т'е'с'е - т'о и'е  
с'т'о'и'т' н'е з'а'в'о'р'ш'и'в'а'ю'т' | т'о'и'к'о к'р'у'к'и  
з'а'в'о'р'ш'и'в'а'ю'т' || к'о'г'д'а о'к'у'р'е'ш'и | т'а'к' п'р'о-  
в'о'д'а' | к'а'к' о'р'е'в'и'о' ||

Александр Михайлович Цирков

в'о'д'о'ю'м' по м'о'р'о'ш'к'у пош'и'т' | м'о'ж'е'т' к'т'о'  
у п'о'д'о'р'я'я и п'р'и'п'а'р'и'т'у'а к' д'и'м' ||  
ф'р'е'о' й'с'е'к'р'о | пош' с'о'н'р'е'ш' ф'р'е'о' с'е'к'о' н'е  
с'о'ж'е'т' || п'о'д'и'а'л'е'я на м'и'с'в'и'ш'и'т'е'н'о' в'о-  
л'о'т'о м'о'р'о'ш'к'у и'е'к'а'т' || с'к'о'т'е'к'и к'о'л'е'т' и'е  
к'р'о'ф' и т'е'с'а'т' || т'у'к'и'й ф'р' с'м'о'л'н'о'й в'о'д'и'  
в'и'м'о'у'а'т' | в'н'и'з'у' и'е'р'е'ю' к'в'е'р'т'у' || с'и'ф'и'к'и из  
д'е'л'а'н'о'й к'о'л'е'т' | е' ф'о'р'н'о'й || и'е'р'е'и н'е'т' | д'е'-  
л'а'ю'т' на з'а'и'м'е'н'о'м' з'а'в'о'д'е' | в'и'д'е'л'а'ю'т'  
т'е'с'а'т'и'ш'у' || н'и'е' б'ы'л'о' к'а'л'о'ш' | ф'р'е'о' с'и'ф'и'к'и  
и'т'о'и' || из е'т'о'й к'о'л'е'т' б'а'ш'м'а'к'и' | и'е' к'р'о'ш'н'о'й  
о'у'ш'и'к'и и ш'я'с'к'о'г'и | н'и'т'к'а'ш'и' и'е'в'е'ц'и'  
к'а'б'а'е'а'т' | с'л'а'в'и'о' || б'а'ш'м'а'к'и' н'и'е'к'и' | ш'а'в'и'н-





кор'я́н'я | шудá ходба́ || ја с јез' ба́јша | веш-  
рѣшыха вдрѣк и појепелы́а вѣштыя || кав'аи  
мѣт у нѣј | васелекы || с'елон'а, ходба́-то  
н'емаша | бѣйлен бѣи'и | так н'е пр'иешѣа ||  
поп'аны — то д'ѣт'и ф'е'о ф' карто́мн'е брѣ-  
д'аш | н'е маю́ погов'ѣт' || мѣѣ | говор'ѣт' |  
ба́ба, ја́а | мѣѣ ушк'анкоф шмѣрши ||

Зрешина

прѣф на срѣтах дѣф'е'о в уе'-цѣ'ому јез'-  
д'ит || кр'ѣса сан'и пр'ид'ор'ляв'я'чи | штои  
не слом'ѣи'е' || и'пр'идок | на јом когд'а н'е  
јашш'ѣт с'ид'ѣт | и'и т'ан || ѣто гов'ѣн'н'ик |  
онѣ науб'ан'је | пр'едоаран'ѣ'ѣт от гов'нѣ  
лошад'и-то || дѣек'и на в'ѣз'ја | вк'и'у' коно'и ||  
два нац'ѣна по'ер'ед'и в'ѣз'оф || д'в'ѣ ц'аи'ов — ф' по'т-  
санск  
н'ш'ри ф' продатѣн'ѣ нац'ѣна || колѣ'тна н'е  
пѣсанна | шудá бр'ѣвна ло'еаш || ф'ѣрш  
зоб'ѣт в'не'ѣн'ш'и рѣз'вал'н'аш'и | јее' и н'ѣе-  
к'ѣѣ || и'ф кр'ивѣј јѣе'ѣн'и сан'и | кр'ен'ѣ |  
кр'ен'ѣ | кр'ен'ѣв'ѣн'ѣ палѣз'ја || н'ѣек'и

розваляны і прысяга бацькам і матушцы і цудоўна  
 бацькамі памешчыкамі // ёмо маніа і цудоўна  
 ўшак і на жых ўшак люб'амі

Андрэй Феоктыстовіч Цыров, Федор Лихачёў  
Лобин Цыров

но ф'яі'к'іноў вор'е і на г'ар'а ешчэ'яўе'  
 а так бронна // дроб'оры н'е'яў' і цудоўна  
 р'еш'яў' і го'лы' жа'гон'нік на вор'у'яў' на  
 ё'ма ра'д'енка ба'я'я'ен'іа і так шор'іа  
 с'яў'ч'іа // там с'яў'ар'д'іа ж'е' і с'яў'ар'д'е  
к'іа і так бронна іа ада до р'у'я'а і там  
про'а'а і брон'іа і дак жа с'ва довол'ч'іа  
 с'а // ф' м'у-м'у с'тор'о'у пам'ом'н'е'яў' б'ор  
в'і'іа і б'ем'ом'іа і да а'уд'о'а ада //  
 пр'ом'іа б'ет'ер'іа і м'і'а-шо м'е'ш'о і м'а в'  
 л'ом'іа с'ва м'і'іа // в'ом'іа-шо б'ом'іа  
 б'ем'іа // он'іа в'і'іа м'ен'іа і у на'е ц'р'іа  
вор'іа у с'п'р'од'іа б'у'д'іа // в'ет' к'ор'о'а  
 мо а'уд'о'а і м'і'іа ф'і'о г'овор'іа і о'ш'а ада  
 н'іа м'і'іа // м'і'іа в'і'іа з'ш'іаў' на'в'і'іа і

сталън околѣчиваѣи / оупрѣсѣѣи // тѣку - 25  
ли вѣрѣѣѣи / мѣѣѣи ставѣѣи / а пошѣи  
сталѣѣи // ставѣѣи - то ставѣѣи / мѣѣѣи  
мѣѣѣи жѣѣѣи - то / с парѣѣѣи жѣѣѣи со -  
вѣѣѣи // кочевѣѣѣи поѣѣѣи / ѣѣѣи поѣѣѣи  
боѣѣѣи / иѣѣѣи - то // мѣѣѣи по тѣѣѣи  
сталѣѣи бѣѣѣи разѣѣѣи // мѣѣѣи жѣѣѣи -  
рѣѣѣи / шѣѣѣи / но мѣѣѣи чѣѣѣи // во -  
дѣ суѣѣѣи / так лѣѣѣи лѣѣѣи - то // коѣѣѣи  
мѣѣѣи / мѣѣѣи мѣѣѣи мѣѣѣи / а ко -  
мѣѣѣи бѣѣѣи // так мѣѣѣи мѣѣѣи / на -  
бѣѣѣи / так мѣѣѣи мѣѣѣи кѣѣѣи  
вѣѣѣи // кѣѣѣи вѣѣѣи / коѣѣѣи и  
мѣѣѣи / с тѣѣѣи и в бѣѣѣи мѣѣѣи //  
кѣѣѣи дѣѣѣи дѣѣѣи вѣѣѣи / оѣѣѣи про - ?  
лѣѣѣи вѣѣѣи // дѣѣѣи проѣѣѣи  
пѣѣѣи / зѣѣѣи мѣѣѣи // на сѣѣѣи сто -  
рѣѣѣи тѣѣѣи мѣѣѣи / а поѣѣѣи мѣѣѣи сѣѣѣи -  
мѣѣѣи // поѣѣѣи мѣѣѣи кѣѣѣи мѣѣѣи мѣѣѣи //  
е ѣѣѣи мѣѣѣи вѣѣѣи / оѣѣѣи ?









д. РочевоМария Александровна

у мелкоя косо тур'ашин'а / кост'ит' н'емоти-  
но || школа јее 4класа || дѣла - то јешмо  
в'есељ'еј | чел др кит'б'е || п'арк'и таш'ит' мо-  
лов'атн | дроре'ат | н'ешак на гарм'ош'е н'е  
шрај'ит' || зафра наду'мају што м'и  
шеп'екн'ит' || џао прок'ол'ем | дѣро - то и ид'от |  
п'екар'от што м'и п'лош'ије | хит'ен шуд'ој ||  
олен'ее' в роп'у бош'ето | дак ево бош'кол  
ја ш'ују р'оф | дѣмају | дѣна р'ев'ом |  
с'ит'р'ки ка'ш'ем | ја спаш'а да разду'ит'м'е ||  
н'ем'б'ено самов'ар ст'ав'ит' | з'ер'кало  
др'ео в'ит'порт'илос' || з т'ор'е ј'аана | др  
порт'ер'ал'и ош'ко м'б'ето | ворот'ит'и'це ||

Браниша Бранилова Рочева

из м'етин'радо - то пар'ок при'ј'ааш'ит' || шук'о-  
в'иј што || пош'ит' в'р'ије в бој | а чи  
н'е в'иш'ит' | на др'онт'е мије в'исп'р'ел'ит'ит' ||  
в'од'ит'и'е'а чи как | а др'иш'ит' и бл'ев'ит'







Иван Иванович Порохов / дедушке 5-ушнему,  
 от старшей даче раньше мойи //  
 на болях морозе / болях да-  
 льяно / примайи мойи / иди му-  
хартее т'еменю ходит // не  
вар'уях раст'ят // по и'едай стре-  
дайи / под уфраню // спод так болит /  
моит - то болит // не моит годе  
 от коих роби / д'енко моит //  
сд'ит ра мутой бон / д'еих му-  
коит вз'айи // ждит в п'енки-  
чат / ком'ей во еменю сирво-  
т'айи // с от иной к'раи д'орой /  
ком'ей м'айи // бол не и'и муд'и не  
ждит // пр'ей говор'ийи / и и и  
зд'ей мойи с'и не болит // да  
и д'в'ей д'обой / с'ед'ийи  
с'ед'ийи / в д'арной замой / сод'  
и у нас не в'айи / он с'од'и





свист / свисту́ха // с'ей'еу'ем / с'ей'еу'и-  
хе ма́тхе / зову́т по позану́ //  
 н'оводом лоб'иш / лов'ишван  
с'ей'каниш / по рар'и́ву / нажда́ баш-  
 шажа вода́ / рор'и́шча // вода́ н'е-  
 буд'ет / л'и́ш / зал'и́во ур'ен'и́ /  
 по башш'о́ р'ен'и́ / ч'ер'ес н'ер'ен'и́-  
 н'ем / ч'ер'ес л'и́ш // вода́ ир'и́т  
 вму́ро / а н'аст'и́ буд'ет вода́ /  
 р'и́ба попада́т // продол'и'каниш  
 лоб'и́ш // н'овом ч'ер'е́ш' ош'и́  
 и то не / в'и́н'еу'ем / м'ан'е́н'иш  
 нем'е'от и н'е б'ер'ен / р'и́ш по  
 б'ер'ену / друго́ по л'и́ш // л'и́ш  
 и сур'но́ р'е́ / д'е́ш'аниш та́ш /  
за́р'и́ш / сур'ну́ пост'ов'и́ш / н'ов-  
 гон'и́ш т'и́ш ош'и́ / башш'о́ та́ш  
тар'и́ш / м'ан'е́н'иш п'он'и́ш // н'е-  
н'ати́ш на ду́р'и́ш / н'е'е'д'е́ н'е́ш //



## Звоние

љуби | бер'озоврка | ма'сенака | у'зубе то'лени  
 найси'и | до'рси'и ш'ет || там под го'ру мно-  
 го постро'и'и | спројет'ја много || новол'оки и не  
обр'од'и'и | там скот'а д'е'в'ат' и'е'куда | там  
 брод'ом || поб'ел'и'а | до коу'ел'у то да'ет' е'ла ||  
 ја јел'у б'уду рон'и'ја с'епр'ом'и'и'а | најси-  
 м'и'и рон'и'је с'оп'ри б'от'и'и || и'е'в'е'ка ј'е'  
 и'е' д'ор'елит || л'адар' то ш'итко д'р'е'в'ит ||  
 ја ш'е' под'ор у'не п'рав'бака || и'ем'и'о'ко  
 х'од'и'и | с'ил'у'и'а л'ов'и'и || он в'е'к'и в' и'е'у'  
 х'од'ит || он'и од'и'ел'к'и ш'ар'е || у' нас и'е'д'ге  
 сп'рад'ат' || р'е'ц'ка у'ел'и'а | да там по'ле'и-  
к'и је' | с'е'и'ко сп'рад'а'јет' || м'е'ето и'е' п'р'а-  
 в'ено | и'е'с'а || м'е'ел'е' в'е'др'и'је | б'ед'а | сп'о'жит'  
 тако'о ш'ар'у б'ол'и'и и'е' б'уд'ет | м'е'и'а б'ов'е-  
 ј'ит хол'ом'и'и | мор'о'зи п'а'да'ј'ит || б'ов'е'ј'ит р'е'то  
б'ол'и'и по'ло'ди | но и'ду так и и'е'от' || р'е'ка  
 т'о'ш'а'ја | и'е' так как в' кар'ан-ш'ар'е |  
 м'е'и'е'ј' ||



кака̃ ты кадѣнка | не сердѣе || он с са-  
гѣра вѣшал | стали такѣ | пер'еленвѣт'елннѣ | за-  
рѣх пер'еленвѣжет || он вѣшал сѣрѣтѣр пер-  
во саѣ | сѣдѣ прѣѣхал || здѣ крѣ говорѣт |  
на мѣ - то так внѣ саѣ || тѣдѣ  
рѣдѣ ко пѣ прѣдѣт | нѣ одѣ на ра-  
бѣ нѣ ко дѣт || в вѣдѣ стѣ стѣдѣ |  
кадо нѣ затѣ в затѣ же же хо-  
тѣ до пѣ домѣ | на са мѣ нѣ ||  
же дѣ | на ка мѣ дѣ | дѣ |  
на мѣ нѣ нѣ || он нѣ |  
а нѣ нѣ нѣ | так он  
нѣ нѣ || нѣ нѣ | ѣ  
как нѣ нѣ | нѣ || нѣ  
нѣ нѣ | нѣ || нѣ  
нѣ | нѣ нѣ ||  
нѣ нѣ | нѣ нѣ || нѣ  
нѣ нѣ | нѣ нѣ || нѣ  
нѣ | нѣ нѣ || нѣ



мысе кыт'имыт'ица | да подд'аеывајет || ум - 41

рам молок п'јим'е | п'олоди н'е девыт'е ||

у н'из нав'рају раг'иво р'ев'от ш'т'мо | а у  
мел'а ш'т'мо || ја раван'ој ш'т'е наподе'и бер'ј ||

у нае д'орк'и поса'и | др'е'о за'рае ход'и'и ||

по оби'и'ју л'арк'и бол'ш'ого | а ч'ј'и || ја ум др'е -  
с'ет л'ет | а др'е'о нар'от н'е'ш'уб'ој || стар'и'к

б'и'и | с'ет л'ет ш'ленов'и || та'и во'ду н'е бер'ит |

та'и зат'он | а з'д'е'е вод'а проход'на | баск'а || ми

з'и'и'ој од'и'и рае кон'еј д'и'и | др'и'ој зат'ор'и'и ||

л'от'и'а ра'но за'ер'от'и'ае' | пол'е'ш'в'ор'ного || ноч'ј'у

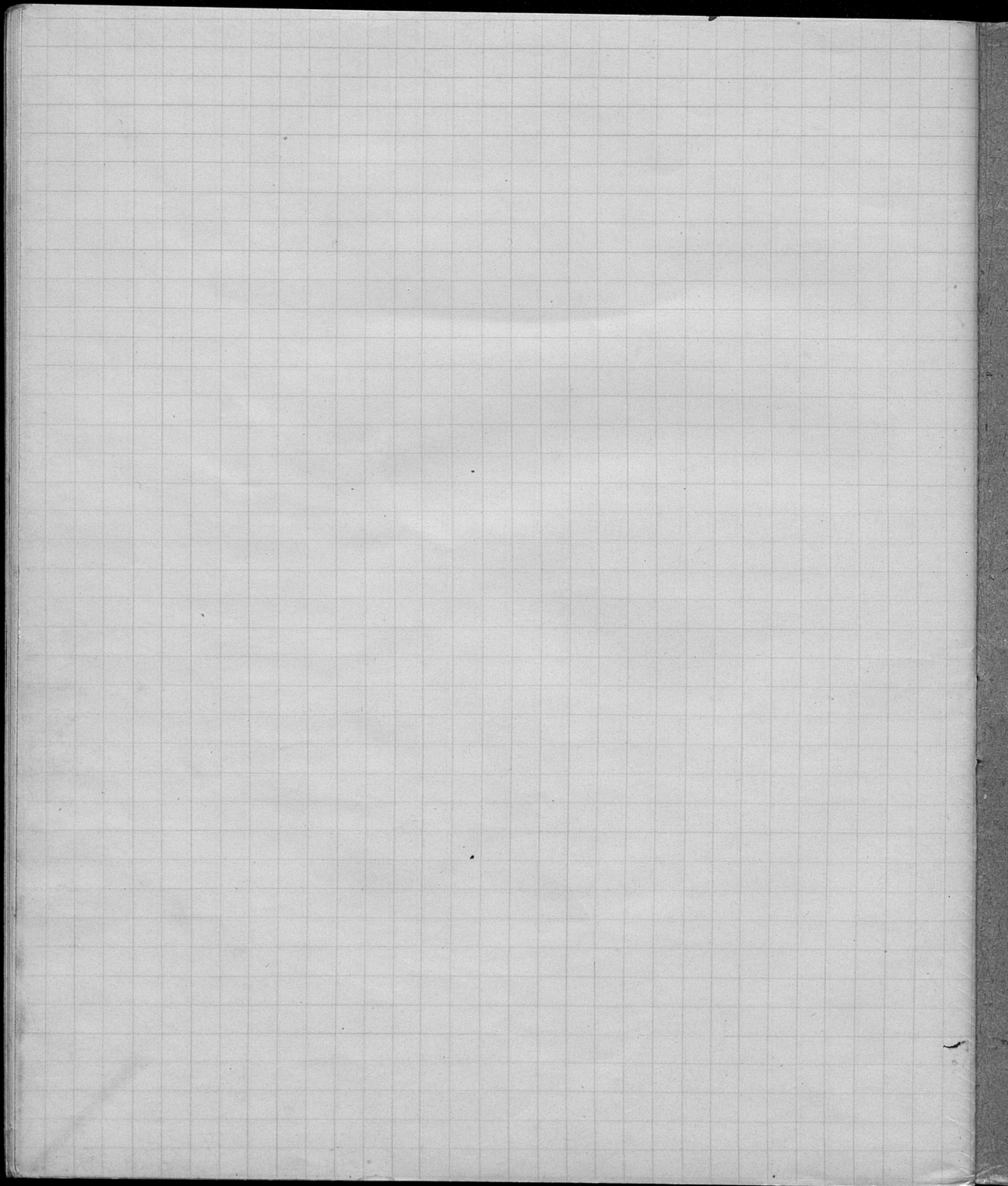
раз'уд'и'и'ае' | л'е'ши'а да л'е'ши'а да л'е'ши'а | н'и'ка'к н'е

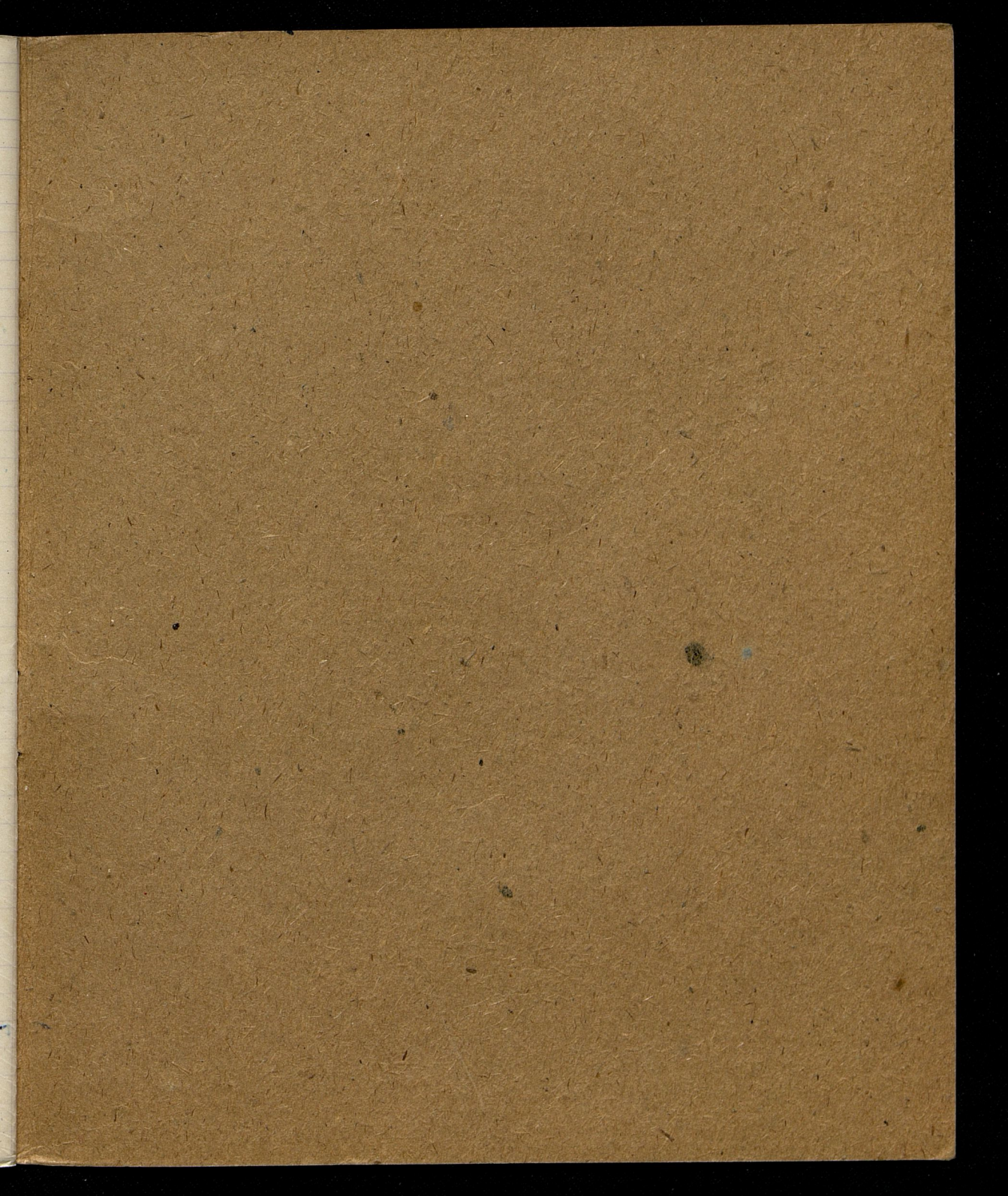
зат'ит' ||

Марфа Андреевна Цурова. турово  
 муремкоф ешоко бошо | бай | муремкоф во-  
 пельайи | вилевбайи | умии фрешоше за  
пошороче || до слов'ек | ето фи не пир  
 ето пирша || м'шело неш задорнош | оба  
 он'и не бак'и || нае на пир не пельайи |  
 у парайше жес' ром'ник'и | а у гр'ишес | бат |  
 м'еш | воронцаи | поешојош'ицие воронцаи ||  
 он в'еш сам жешо родашит | а какој он  
 хоз'еји || он патайе ф'еш отдам | ф'еш пен'е  
 оти'есам | пур' она и кор'еш'ит'вот как'и а'у'и ||  
 он в'еш не фрешу говор'ит | не шон'еш'ча |  
 она у'ејет || ком'уно ст'ены мурем'и | она войи  
ром'ни'ца | пору'а брос'иш'и | так и она не ром'ни-  
ца || ја сам'а дочер'и никогда не пайивае | а  
 в'еш м'ешо доша в'ипојит || и'а оти'а пельайе'а  
 и не д'у'мај про худобу || байка шакардо  
замахард'и'мае | ја байку своју ррају | у'ри-  
 ла куд'а не || ф'ера подоред'ило | у'трие'е'  
подоред'ило и'ио ст'ило | пошито он'и пр'и-

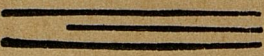
майкама'не' || б'ел'е'јучко | цеш'ома ја да пр'иш'е'а д'е- 43  
н'ек пр'ос'ит' || у пр'ова н'е'ск'и пој'ит' | так она  
т'у'камае' там || ја оподуб'омае' | оподуб'омае' | ка'и-  
лае' | ка'и'ш'омае' | дак н'и'ко'к не сиде'ка'и' ||

ма'е'ет | гов'ор'ит' | б'ез отц'а | о'е'у ма-  
т'ер'и | б'еспр'ит'и'ма || ја ма'р'к'и р'е'ч'ер'а  
наб'ас'и'а и с'е'е'т' н'е'м'о'л'но | к'р'а'сна о'в'ен'  
ма'р'ка || ј'т'рам н'е ма'и'ши ма'и'сно /  
ма'и'но в'ел'е'р'е'к || ст'о н'а'м'д'е'с'ат а'ит-  
рад сп'ос'ит'и' в заб'от | он'и'у в'от' ||  
о'мо'и | ба'йка | р'ев'от' на'до | ш'то'и  
пр'о'в'иха с'ит'ш'ама || з'д'е'ј'но мо'ја  
по'лов'ин'о'но'чка | т'ум то'ко ш'а'и'  
л'ес'ит' || т'и на д'е'р'ку в'е'р'х'и'ш'у'ку-то  
об'а'лок'и' | он'и' т'ел'и'н'а'и'шка да ш'а'и'ј'о |  
хо'ло'но'к'о ||





гродшан 

 вѣтго 